

تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع
في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعليم

الباحث : زيري أريوسمارت

رقم القيد: ١٥١١٠٢٠٠٣٦

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٢/هـ ١٤٤٣ م

تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في
المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعليم

الباحث : زيري أريوسمارت

رقم القيد : ١٥١١٠٢٠٠٣٦

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور سفري داود، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٣هـ / ٢٠٢٢ م

ملخص

تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس

يؤثر اختيار الاستراتيجية المناسبة على ارتفاع وانخفاض نتائج التعلم لدى الطلاب. أنّ استيعاب المفردات لا يزال منخفضاً. وسبب إنخفاض استيعاب المفردات أنّ المعلم يستخدم الطريقة الكلاسيكية في أثناء عملية التعليم والتعلم. فلذلك يحتاج الباحث إلى تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لترقية استيعاب المفردات.

هذا البحث هو بحث إجرائي للصف الدراسي. ويستخدم هذا البحث دورتين، لكل دورة أربع مراحل (١) التخطيط، التنفيذ، (٣) الملاحظة و (٤) التفكير. موضوع هذا البحث هو جميع طلاب الصف السابع بعدد ١٨ طالباً. وطريقة لجمع البيانات باستخدام الاختبار، المقابلة والتوثيق.

بناء على نتائج البحث ومناقشتها، فيمكن الاستنتاج أنه من خلال تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩. تظهر هذه الحالة من ترقية نتائج الطلاب في كل الدورة. وفي البيانات الأولية (قبل الإجراء) أن عدد الطلاب في ذلك الفصل هم ١٨ طالباً، الناجح منهم ٣ طلاب والراسب منهم ١٥ طالباً. وبالتالي فيقوم الباحث بإجراء التعليم باستخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة في دروس اللغة العربية، وبعد استخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة وصلت نتائج التعلم إلى الترقية في كل الدورة، وفي الدورة الأولى أن الطلاب الناجح هم ٩ طلاب أو ٥٠% والراسب منهم ٩ طلاب أو ٥٠%، ثم في الدورة الثانية وصلت إلى النتيجة الأعلى وهي أن الطلاب الناجح هم ١٥ طالباً أو ٨٣% والراسب منهم ٣ طلاب أو ١٧%.

الكلمات الرئيسية : استراتيجية بطاقة قائمة المباراة، استيعاب المفردات

إقرار

أقر أنا الموقع أدناه

الاسم : زيري أريوسمارت

رقم التسجيل : ١٥١١٠٢٠١٣٦

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم

أن بحثي المعنون: "تطبيق استراتيجية قائمة المباشرة لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في تانجاموس YMPI المدرسة المتوسطة للإسلامية" هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل ولا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام الأمانة العلمية وأخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. وأتحمل كافة التبعات جراء الحقوق الفكرية والمادية للغير، وللجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة والمترتبة على ذلك.

بندار لامبونج , ٢٧ نوفمبر ٢٠٢٣



رقم القيد: ١٥١١٠٢٠١٣٦



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

موافقة

عنوان الرسالة : تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المراجعة لترقية استيعاب المفردات

لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI

تأليف

اسم الباحث : زيري أريوسمارت

رقم القيد : ١٥١١٠٢٠١٣٦٤

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

واقفت اللجنة الإشرافية على مناقشة هذه الرسالة العلمية وذلك بعد أن قامت اللجنة بتقديم

تصحیحات وتغييرات لازمة وقررت أنها مؤهلة لتقديم في المناقشة والدفاع عنه أمام لجنة المناقشة

يقسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور سفري داود، الماجستير

الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٧٥٠٨٠١٢٠٠٢١٢١٠٠٣

الرقم الوظيفي: ١٩٦٢١٢٢٧١٩٩٦٠٣١

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحمان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

ج



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let.Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة الممارسة لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس التي كتبها اسم الطالب زيري أريوسحات برقم القيد ١٥١١٠٢٠١٣٦ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادان إنتان الإسلامية الحكومية لامبونغ، يوم الخميس في التاريخ ٠٩ من يونيو ٢٠٢٢ م.

لجنة المناقشة:

(.....)
(.....)
(.....)
(.....)

رئيس المناقشة : الدكتور ذو الحنان، الماجستير

السكرتير : أحمد إقبال، الماجستير

المناقش الأول : دمنهوري، الماجستير

المناقش الثاني : الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم، الماجستير

المناقش الثالث : الدكتور سفري، الماجستير



عميلة كاتبة

الأستاذة الدكتورة فاطمة بنت المصطفى
الرقم الوظيفي : ٣٢٠٠٢

شعار

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

Sesungguhnya Kami menjadikan Al Quran dalam bahasa Arab supaya kamu memahaminya.

[Q.S Al Ahqaaf: 12]

إهداء

- الحمد لله ربّ العالمين، بالشكر إلى الله تعالى على جميع نعمه الكثيرة والهداية حتى قدر الباحث على إتمام هذه الرسالة العلمية. قدّمت هذه الرسالة العلمية إلى:
١. والدين المحبوبان وخصوصا لأمي سمانثة التي لها دور فعال في حياتي وتشجعتني دائما على نجاح أبنائها.
 ٣. جميع الفراق الذين لا يمكنني تعدهم واحدا فواحدا على كل دعائهم لإكمال الدراسة.
 ٤. جميع المحاضرين والمدرسين وغيرهم الذين أعطوني العلوم مدة الدراسة.
 ٥. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٥.
 ٧. زملائي الأعزاء في جامعتي المحبوبة رادين إبتنان الإسلامية الحكومية لامبونج.

ترجمة الباحث

اسم الباحث زيري أريوسمارت، ولد في تانجونج بيتواح جوكونه بالاك تانجاموس في التاريخ ٢٩ من مايو ١٩٩٦، وهو الابن الثاني من خمسة أشقاء من المتزوج أبي حيوزا وأمي سمانينة. بدأ الباحث الدراسة في المدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى تانجونج بيتواح في عام ٢٠٠٢-٢٠٠٨. واستمر دراسته إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس في عام ٢٠٠٨-٢٠١١، ثم في عام ٢٠١١ واصل الباحث دراسته إلى المدرسة الثانوية الحكومية الأولى جوكونه بالاك. وبعد الانتهاء من دراسته في مستوى المدراس الخاصة واستمر إلى الجامعة وهي جامعة رادين إيتنان الإسلامية الحكومية لامبونج في قسم تعليم اللغة العربية.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحث حتى يقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. وهذه الرسالة العلمية شرط من الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج. وفي إتمام كتابة هذه الرسالة، حصل الباحث على جميع المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن يقدم الباحث جزيل الشكر إلى سادات الأفاضل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج .

٢. الدكتور ذو الحنان، الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية، بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الدكتور أحمد بخاري مسلم، الماجستير كالمشرف الأول والدكتور سفري داود، الماجستير كالمشرف الثاني اللذان يقدماني التجهيات والإرشادات حتى أتممت هذه الرسالة العلمية.

٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة للمحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوما ومعرفة مدة الدراسة بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٥. جميع أصدقائي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية اللذين يشجعوني دائما في أثناء إجراء البحث.

ويدرك الباحث على أن رسالته بعيدة عن الكمال، لذلك يرجو الباحث الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للباحث خصوصا وللقارئ عموما. آمين يا رب العالمين.

بندر لامبونج، ٦ يونيو ٢٠٢٢

الباحث

زيري أريوسمارت

١٥١١٠٢٠٠٣٦

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	ملخص	.....
ج	موافقة	.....
د	تصديق	.....
هـ	شعار	.....
و	إهداء	.....
ز	ترجمة الباحث	.....
ح	كلمة الشكر والتقدير	.....
س	محتويات البحث	.....
ل	قائمة الجداول	.....

الباب الأول : مقدمة

أ	أ. خلفية البحث	.....
ب	ب. مشكلة البحث	.....
ج	ج. هدف البحث	.....
د	د. فوائد البحث	.....
هـ	هـ. البحوث السابقة	.....

الباب الثاني : بحث نظري

أ	أ. استراتيجية التعليم النشط بنوع بطاقة قائمة المباراة	.....
١	١. مفهوم استراتيجية التعليم النشط	.....
٢	٢. استراتيجية بطاقة قائمة المباراة	.....
٣	٣. خطوات استراتيجية بطاقة قائمة المباراة	.....
٤	٤. مزايا استراتيجية بطاقة قائمة المباراة وعيوبها	.....
٥	٥. أهداف وفوائد استراتيجية بطاقة قائمة المباراة	.....

٦. مبادئ استراتيجية بطاقة قائمة المباراة..... ١٣
٧. تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة في ترقية استيعاب المفردات ١٤
- ب. استيعاب المفردات العربية..... ١٥**
١. تعريف المفردات..... ١٥
٢. أهداف تعليم المفردات..... ١٧
٣. أسس اختيار المفردات ١٧
٤. أنواع المفردات ١٨
٥. معاني المفردات ووظائفها..... ١٩
٦. أشكال المفردات..... ١٩
٧. تعليم المفردات للمبتدئين..... ٢٠
٨. مؤشرات استيعاب المفردات ٢٢

الباب الثالث : منهج البحث

- أ. منهج البحث ٢٣
- ب. نوع البحث ٢٣
- ج. خطوات البحث الإجرائي للصف الدراسي..... ٢٥
- د. تفاصيل الأنشطة لكل دورة ٢٧
- هـ. وقت البحث ومكانه..... ٣٠
- و. مصادر البيانات ٣٠
- ز. طريقة جمع البيانات ٣١
- ح. أساليب تحليل البيانات..... ٣٣

الباب الرابع : نتائج البحث ومناقشتها

- أ. نتائج البحث ٣٥
- ب. المناقشة ٤٦

الباب الخامس : اختتام

أ. استنتاجات ٤٨

ب. اقتراحات ٤٨

مراجع الرسالة ومصادرها

الملحقات

قائمة الجداول

- الجدول ١,١ الاختبار الشفوي في استيعاب المفردات ٤
- الجدول ٤,١ نتائج استيعاب المفردات في الدورة الأولى لطلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YPMI تانجاموس ٣٧
- الجدول ٤,٢ نتائج استيعاب المفردات في الدورة الثانية لطلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YPMI تانجاموس ٤٢
- الجدول ٤,٣ خلاصة نتائج المرات للدورة الأولى والثانية ٤٤

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

بالنظر إلى تطور الزمن الديناميكي، فإن دور التعليم كأحد إنشاء الدولة له إسهام مهم من أجل بناء الأمة المتقدمة، وخاصة في قطاع الموارد البشرية. كانت الحكومة كمزود للتعليم لديها واجبات كاملة بتوفير المرافق الدراسية الكافية ووضع السياسات المتوافقة مع حالة التعليم في إندونيسيا. ومخلوقات الله التي لها واجبة لطلب العلم وهي الناس، حيث أنّ هذه العلوم مفيدة لتزويد حياتهم في الدنيا والآخرة. كما قال النبي محمد صلى الله عليه وسلم:

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ

وقد شرحه في القرآن الكريم في سورة المجادلة آية ١١ كما يلي:

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

وفي هذا العصر الحديث، يجب أن يكون لدى المتخرجون مهارات يمكن استخدامها كتزويد الحياة في المستقبل، واحدة منها مهارة الكلام. لهذا السبب، تدرج كل المدرسة مواد اللغات الأجنبية في المناهج الدراسية. على سبيل المثال، توجد في المدارس العامة مواد الإنجليزية والصينية، أما في المدارس الإسلامية فهناك مواد الإنجليزية والعربية. كانت عملية تعليم اللغة العربية المدروسة في المدارس الإسلامية مختلفة عن تعلم اللغة الأم، لذلك يجب أن تكون مبادئ تدريسها الأساسية مختلفة، سواء فيما يتعلق بالطريقة والمواد والاستراتيجيات أو عملية تنفيذ التدريس. وتشتمل مهارات اللغة العربية على مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة¹

¹AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2011), hlm. 129.

وقال جمال إنه لتطوير المهارات والفهم، يحتاج إلى التعلم مع العمل باستخدام مصادر التعلم المختلفة بما في ذلك استخدام البيئة حتى يكون التعليم أكثر جاذبة وممتعة وفعالية.²

لا تزال أنشطة التعلم التي يقوم بها المعلمون موجهة نحو المعلمين، ويميل المعلمون إلى نقل المعلومات العديدة للطلاب، وأما الطلاب فقط يستمعون ويدونون الملاحظات، ويقومون بتلخيص المواد، ثم يعملون بالأسئلة في أوراق العمل. وهذا يجعل الطلاب سلبيين وغير مبدعين وغير مبتكرين ويضرهم لأنهم إلا يحصلون على المعرفة المحدودة من بيان المعلم والمادة في الكتاب، ولا يستطيع أن يطور الطلاب إمكانات في أنفسهم بحيث لا تكون نتائج التعلم المحققة مثالية. كما أنّ تعليم اللغة العربية الذي حدث في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI، حيث لا يزال يعقد تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة تقليدياً وعدم إرادة المعلمين فيما يتعلق بابتكارات التعلم الممتعة.

والتعليم مجال يجب أن تعطيه الأولوية لكل دولة، لأنه يتعلق بالحياة المستقبلية للأمة. التعليم نفسه يتطور مع تطور وتقدم العلوم والتكنولوجيا اليوم. وإحدى من شروط حدوث التعليم هو المعلم، ويعمل المعلم كالمعلم الذي يسعى في إعطاء المعرفة الكثيرة وينشط الطلاب في جمعها أو تلقيها.

كان دور المعلم كمصدر التعلم مهما جداً. يرتبط المعلم ارتباطاً وثيقاً بإتقان المواد التعليمية. ويقال إنّ المعلم الجيد عندما يتمكن من استيعاب المواد التعليمية بشكل جيد، وحتى يعمل كمصدر التعلم للطلاب. ويجب أن يستوعب المعلم بعض القدرات والمهارات، على الأقل استيعاب المواد والمهارات في تدريسه.³

كانت واجبة المعلم في التعليم غير محدودة على نقل المعلومات للطلاب وفقاً لقدرتهم. ويجب أن يكون لدى المعلمين القدرة على فهم الطلاب بتفردهم المتنوع حتى يتمكنوا من تنمية مهاراتهم في مواجهة صعوبات التعلم. فلذلك، يطلب من المعلمين أن

² Jamal Ma' murAsmani, *7 Tips Aplikasi PAKEM (PembelajaranAktif, Kreatif, Efektif, danMenyenangkan)*, (Jogjakarta: Diva Press, 2013), hlm. 59.

³WinaSanjaya, *StrategiPembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2008), hlm. 21.

يقدرها على استيعاب بعض طرق التعليم الفعالة حتى يوجهون الطلاب على النحو الأمثل.

أما بالنسبة لسبب الباحث في اختيار هذه الطريقة فهو لترقية استيعاب المفردات من خلال استراتيجية بطاقة قائمة المباراة، وستكون عملية قبول المواد المقدمة أكثر تميزاً ويستطيع أن يلاحظ ويهتم الطلاب بما يظهره المعلم أثناء التعليم حتى يتركز انتباه الطلاب على الدروس المغروضة ويسهلهم على فهمها. إنّ استراتيجية بطاقة قائمة المباراة هي استراتيجية ممتعة تستخدم لتكرار المواد المقدمة من قبل. ومن مزايا بطاقة قائمة المباراة هي كما يلي:

١. تعزيز الفرح في أنشطة التعليم والتعلم.
 ٢. المواد التعليمية المقدمة أكثر جاذبية للطلاب.
 ٣. إنّها قادرة على تحقيق حالة التعلم النشطة والمثيرة.
 ٤. إنّها قادرة على ترقية نتائج تعلم الطلاب حتى يصل إلى مستوى النجاح.
 ٥. يعقد التقييم مع المراقبين واللاعبين.
- وأما عيوب بطاقة قائمة المباراة فهي كما يلي:
١. يستغرق الطلاب وقتاً طويلاً لإكمال الواجبات والإنجازات.
 ٢. يجب أن يبقى المعلمون وقتاً زائداً.
 ٣. يستغرق الأمر وقتاً طويلاً لإجراء الاستعدادات.
 ٤. أن يكون لدى المعلمون روح ديمقراطية ومهارات كافية من حيث إدارة الفصول الدراسية.

٥. يحتاج إلى ميل الطلاب للتعاون في حل المشكلات.
 ٦. يصبح جو الفصل الدراسي مزدحماً حتى يتداخل الفصل الآخر.
- يواجه كل المعلمين والطلاب مهمة صعبة في عملية التعليم. ويجب أن يكون الطلاب أكثر نشاطاً في التعلم، ولا يمكن أن يفصل نجاح الطلاب في تعلم اللغة العربية عن أنفسهم وكذلك دقة المعلم في اختيار الاستراتيجية والطريقة.

وبالإضافة إلى ذلك، فهناك العديد من العوامل الأخرى التي تدعم نجاح الطلاب في تعلم اللغة العربية، بما في ذلك قدرة المعلم على إثارة دوافع الطلاب حتى يكونون نشطين في عملية تعلمهم، وبجانب دعمهم بعوامل أداء المعلم، والعوامل الأخرى، وهي المرافق والتسهيلات والبيئة. ومن هذه العوامل، فإنّ أهم الشيء هو كيف يقدر الطلاب على استيعاب اللغة العربية. بدون استخدام الاستراتيجية الجيدة والمناسبة، سيواجه الطلاب صعوبة في تعلم اللغة العربية.

من نتائج المقابلة المباشرة يوم الأربعاء ٢٢ مايو ٢٠١٩ مع السيدة ميغا أزنا واحيونينجسح كمعلمة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس. وقالت إنّ المدرسة لم تطبق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة في تعليم اللغة العربية، لأنّ المرافق والتسهيلات محدودة وغير كافية في المدرسة. وحتى الآن، فإن الطريقة المستخدمة هي الكتب المطبوعة، ولا توجد الاستراتيجيات الأخرى حتى يسبب الطلاب يشعرون بالملل من الطريقة المستخدمة.

ومن نتائج الملاحظة الأولية، فالمعروف أنّ تعليم اللغة العربية لا يزال يستخدم الطريقة الكلاسيكية، وهي تقديم الملاحظات، وتعيين الطلاب، وتلخيص المواد التعليمية، وشرح المواد بطريقة لفظية، وأخيرا التقييم. وتسبب هذه الحالة إلى انخفاض استيعاب المفردات لدى الطلاب. والصعوبة الرئيسية عند الطلاب في عدم استيعاب المفردات. ويوضح ذلك من نتائج الاختبار الشفوي في استيعاب المفردات كما في الجدول التالي :

الجدول ١,١

الاختبار الشفوي في استيعاب المفردات

البيان	النتيجة	معيار الاكتمال الأدنى	أسماء الطلاب	الرقم
الناجح	٨٠	٧٠	Ahmad Zumar	١

٢	Bambang Sutisna	٧٠	٧٥	الناجح
٣	Dara Shintia	٧٠	٦٥	غير الناجح
٤	Dobi Hermansyah	٧٠	٦٥	تغير الناجح
٥	Farhan Fathan A	٧٠	٦٥	ظغير الناجح
٦	Indah Sri Rahayu	٧٠	٩٠	هـ الناجح
٧	M. Rizki Aulia	٧٠	٦٠	رغير الناجح
٨	Mukhtarohim	٧٠	٦٠	غير الناجح
٩	Muslihan	٧٠	٦٠	اغير الناجح
١٠	Nabila Fitriani	٧٠	٦٨	لغير الناجح
١١	Nicky Dea Lesandi	٧٠	٦٥	؛غير الناجح
١٢	Nur Azila	٧٠	٥٠	ياغير الناجح
١٣	Rizki Ramadon Saputra	٧٠	٥٥	ناغير الناجح
١٤	Rohmat Rifana	٧٠	٥٠	تغير الناجح
١٥	Sefti Muslimah	٧٠	٦٥	غير الناجح
١٦	Yosi Rahmaniah	٧٠	٥٥	كغير الناجح
١٧	Yulian Waldi	٧٠	٦٠	مغير الناجح
١٨	Zahwan Alfariza	٧٠	٥٥	اغير الناجح
المجموع			١,١٤٣	
المتوسط			٦٣,٥	٥

ضح الجدول السابق، أنّ استيعاب مفردات الطلاب لا يزال منخفضا جدا، وبعضهم يحصلون على النتيجة الأدنى من معيار الاكتمال. ومن نتائج التحديد، يظهر أنّ وجود المشكلات بسبب نقص الاستراتيجية أو الطريقة التي يطبقها المعلم. فلذلك، يريد أن يعقد الباحث تحسينات من خلال البحث الإجرائي للصف الدراسي. ففي هذا البحث،

أن يقوم الباحث بتطبيق الاستراتيجية التي تؤكد كثيرا على التدريبات في استيعاب المفردات وهي بطاقة قائمة المباراة.

ومن خلفية البحث المذكورة، يرغب الباحث في البحث عن موضوع "تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس".

ب. مشكلة البحث

ومشكلة هذا البحث هي : هل تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس ؟

ج. هدف البحث

أما الهدف من هذا البحث فهو : لمعرفة ترقية استيعاب المفردات من خلال تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس.

د. فوائد البحث

ومن المتوقع أن يكون لهذا البحث فوائد من الناحية النظرية والتطبيقية.

١. الفوائد النظرية

ومن المتوقع أن يسهم هذا البحث في الخزائن العلمية، خاصة في مجالات التعليم واللغة العربية. زيادة المعرفة والبصيرة للباحثين والقراء، وتشجيع الباحثين الآخرين على تطوير معارفهم والبحث عن الابتكارات الجديدة المفيدة لعالم التعليم.

٢. الفوائد التطبيقية

أ. للمعلمين

ومن المتوقع أن تضيف استراتيجية بطاقة قائمة المباراة مراجع في عملية التعليم المدعومة في أنشطة التعلم.

ب. للطلاب

ومن المتوقع أن ترقى استراتيجية بطاقة قائمة المباراة المفردات لدى

الطلاب.

ج. للمدرسة

أن يكون هذا البحث معلومات ومساهمة بالأفكار في محاولة ترقية جودة

التعليم.

د. البحوث الأخرى

كمادة المراجع للبحوث الأخرى عن استراتيجية بطاقة قائمة المباراة لترقية

استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية

YMPI تانجاموس أو في مستويات الوحدات التعليمية الأخرى.

هـ. البحوث السابقة ذات الصلة

البحث الذي أجراه حارياني في عام ٢٠١٢ بموضوع "فعالية تطبيق بطاقة قائمة

المباراة على نتائج تعلم اللغة الإندونيسية لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية غووا". ومن

خلال نتائج البحث، فيستنتج الباحث الاستنتاجات التالية: كانت نتائج التعلم لدى

التلاميذ قبل تطبيق بطاقة قائمة المباراة منخفضة بمتوسط ٣٧,٦٩. ونتائج التعلم

لدى التلاميذ بعد تطبيق بطاقة قائمة المباراة عالية بمتوسط ٧٥. إنَّ تطبيق بطاقة قائمة

المباراة له تأثير إيجابي وهو قادر على ترقية نتائج تعلم اللغة الإندونيسية لدى تلاميذ

المدرسة الابتدائية غووا.

البحث الذي أجراه سويونو بموضوع "ترقية إنجاز تعلم الطلاب في دروس اللغة

العربية حول مادة "في المدرسة" باستخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة للصف الخامس

الألف في المدرسة الابتدائية البيان بادانجساري ماجينانج العام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢.

ومن نتائج البحث السابق، نعرف أنَّ مادة المفردات "في المدرسة" لها دور مهم في

الأنشطة اللغوية، ولهذا السبب، إنه يحتاج إلى التعليم المتنوع والفعال. واحدة من

الاستراتيجية القادرة على ترقية إنجاز تعلم الطلاب في دروس اللغة العربية وهي باستخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة.

البحث الذي أجراه محمد اسكندر مولانا بموضوع " ترقية دوافع تعلم المفردات من خلال استراتيجية بطاقة قائمة المباراة في دروس اللغة العربية في الصف الأول من المدرسة الدينية المهتمدين بلامبون بانجونتانبان بانتول يوجياكارتا في عام ٢٠١٣. ومن نتائج هذا البحث، يستنتج الباحث أنّ لكل معلم مشكلة في التعليم الذي يقوم به، فلذلك كالمعلم الجيد، يجب عليه أن يحل المشكلات التي يواجهها، ولاسيما المشكلات التعليمية المتعلقة بحياة الطلاب في المستقبل.

الباب الثاني

بحث نظري

أ. استراتيجية التعليم النشط بنوع بطاقة قائمة المباراة

١. مفهوم استراتيجية التعليم النشط

تأتي كلمة الاستراتيجية من الكلمة اللاتينية وهي فن استخدام الخطة لتحقيق الأهداف. الاستراتيجية هي محاولة للحصول على النجاح ولتحقيق الأهداف. وعلى وجه عام، تعرّف الاستراتيجية على أنها خط اتجاهي للعمل في محاولة تحقيق الأهداف المحددة. وترتبط الاستراتيجية بالتعليم والتعلم، والإستراتيجية هي أيضا أنماط عامة لنشاط المعلمين والطلاب في تحقيق الأهداف المطلوبة.

استراتيجية التعليم هي مدخل عام وإجراء الذي سيأخذ ويستخدمه المعلمون لاختيار العديد من طرق التعليم المناسبة في التعليم.

كان في التعليم والتعلم ٤ استراتيجيات أساسية كالتالي :

- أ. تحديد ووضع المواصفات والمؤهلات لتغيير السلوك وشخصية المتعلم كما هو متوقع.
- ب. اختيار مدخل التعليم والتعلم بناء على نظرة الناس للحياة.
- ج. اختيار ووضع الإجراءات والطرق وأساليب التعليم والتعلم التي تعتبر الأنسب والأفضل حتى يمكن استخدامها كدليل المعلمين في تنفيذ أنشطتهم التعليمية.
- د. تحديد المعايير وحدود النجاح المستخدم كدليل المعلمين في تقييم نتائج أنشطة التعليم والتعلم والتي سيتم استخدامها كالعلاقة المتبادلة لتكميل جميع النظام التعليمي.^٤

كما ذكر حمزة ب. أونو ونور الدين محمد (٢٠١١) أنّ "استراتيجية التعليم النشط في عملية التعليم هي أن يشارك الطلاب بنشاط في أنشطة التعلم للتفكير

⁴ Drs. Syaiful Bahri Djamarah, M.Ag. & Drs. Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 5-8.

والتفاعل والقيام به لمحاولة إيجاد مفاهيم جديدة أو إنتاج الأعمال". ويؤكد سويادي على أنّ استراتيجية التعليم النشط هي استراتيجية ذات صلة بقيمة شخصية الفضول، والتواصل، والمسؤولية، والاهتمام الاجتماعي. بالنظر إلى الآراء المذكورة، يمكن الاستنتاج أنّ المقصود باستراتيجية التعليم في هذا البحث هو استراتيجية التعليم المريحة تؤكد على مشاركة الطلاب النشطة، سواء النشطة العقلية أو الإجرائية في عملية التعليم.

٢. استراتيجية بطاقة قائمة المباراة

استراتيجية بطاقة قائمة المباراة هي التعليم النشط الذي قدمه ميل سيبرمن ويهدف إلى جعل التعليم أكثر نشاطا خاصة بالنسبة للطلاب. هذه الاستراتيجية هي استراتيجية لتكرار المواد حتى يتذكر الطلاب المواد التي يدرسونها. واستراتيجية بطاقة قائمة المباراة هي استراتيجية ممتعة تستخدم لتكرار المواد المدروسة سابقا. لكن المواد الجديدة يمكن تدريسها بهذه الطريقة بإعطاء الطلاب مهمة ليدرسوا الموضوع أولا، وحتى يكون لديهم معرفة عندما يدخلون الفصل.^٥ وإنها استراتيجية سهلة للحصول على مشاركة شاملة في الفصل والمسؤولية الفردية. تمنح هذه الاستراتيجية كل طالب الفرصة "كالمعلم" تجاه الطلاب الآخرين. ومن خلال هذه الاستراتيجية، سيشارك الطلاب الذين لم يكونوا على استعداد للمشاركة بنشاط في التعلم.^٦ وبالتالي، فإن بطاقة قائمة المباراة هي استراتيجية يمكنها تنشيط الطلاب بطريقة مطابقة بطاقة الأسئلة مع بطاقة الأجوبة على كل طالب.

كانت بطاقة قائمة المباراة واحدة من الاستراتيجيات الممتعة التي ستدعو الطلاب إلى أن يكونوا نشطين في عملية التعلم. تتعلق هذه الاستراتيجية بأساليب التعلم حتى يتذكر الطلاب المواد المدروسة من خلال البحث عن البطاقة المشيلة في حالة مريحة ونشطة. وبطاقة قائمة المباراة هي الاستراتيجية لمراجعة المواد السابقة أو اللاحقة من

⁵ Hisyam Zaini, *Strategi Pembelajaran Aktif* (Yogyakarta: Pustaka Insan Madani, 2008), hlm. 32.

⁶ Agus Suprijono, *Cooperative Learning* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), hlm. 119.

خلال البحث عن البطاقة المثيلة باستخدام القطعة من الورق التي تحتوي على الأسئلة والأجوبة.^٧

يتطلب التعليم باستخدام بطاقة قائمة المباراة استعداد وإبداع المعلمين لتطوير المادة دائما. وبالإضافة إلى ذلك، فإن استعداد الطلاب للمشاركة بنشاط في التعلم سيحدد الجودة المثالية. إذا تحسنت جودة التعليم، فإن استيعاب المواد التعليمية له ترقية في تحسين نتائج التعلم لدى الطلاب.

بناء على بعض الآراء المذكورة، فتستنتج الباحثة بأن بطاقة قائمة المباراة هي استراتيجية لتذكر المواد واختبار معارفهم وقدراتهم من خلال البحث عن البطاقة المثيلة التي قدمها المعلم والتعلم عن مفهوم أو موضوع في جو مريح.

٣. خطوات استراتيجية بطاقة قائمة المباراة

ومن خطوات هذه الاستراتيجية هي كما يلي:

- أ) يقوم المعلم بإعداد العديد من قطعة الورق ممثل عدد الطلاب في الفصل الدراسي.
- ب) تنقسم قطعة الورق إلى جزأين متساويين، على نصف الورقة مكتوبة بالأسئلة المدروسة والنصف الآخر من الورق مكتوب بالإجابة على الأسئلة المصنوعة.
- ج) يخلط كل الورقة المكتوبة بالأسئلة والأجوبة، ثم توزعها على الطلاب، نصفهم يحصلون على ورقة الأسئلة ونصفهم الآخر يحصل على ورقة الإجابة.
- د) يطلب من الطلاب العثور على شريكهم ويطلب منهم أن يجلسوا بالقرب من الطلاب الآخرين ولا يجوز عليهم أن يخبروا المواد إلى أصدقائهم الآخرين. يقرأ كل طالب الأسئلة بالتناوب، ثم يجيب شريكهم على الأسئلة.
- هـ) بعد أن يقوم الطلاب بالإجابة على جميع الأسئلة، يقدمون توضيحات واستنتاجات.^٨

⁷ Melvin L. Ssilbermen, *Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif* (Bandung: Nusamedia, 2006), hlm.

⁸ *Ibid*, hlm. 120.

٤. مزايا استراتيجية بطاقة قائمة المباراة وعيوبها

- كل استراتيجية لها مزاياها وعيوبها، أما بالنسبة لمزايا هذه الاستراتيجية فهي:
- (أ) ينمو جو الإثارة أثناء عملية التعلم.
- (ب) تجذب المواد المزيد من انتباه الطلاب.
- (ج) إنها قادرة على تحقيق حالة التعلم النشطة والممتعة.
- (د) إنها قادرة على ترقية نتائج التعلم حتى وصل إلى مستوى نجاح التعلم.
- (هـ) يعقد التقييم مع المراقبين واللاعبين.
- وأما عيوب هذه الاستراتيجية فهي كما يلي:
- (أ) يستغرق الطلاب وقتا طويلا لإكمال الواجبة.
- (ب) يجب أن يوفر المعلمون وقتا كثيرا.
- (ج) يستغرق وقتا طويلا للاستعداد.
- (د) أن يتمتع المعلم بروح ديمقراطية ومهارات كافية من حيث إدارة الفصول الدراسية.
- (هـ) أن تكون حالة الفصل مزدحمة حتى توسوس الفصول الأخرى.

٥. أهداف وفوائد استراتيجية بطاقة قائمة المباراة

(أ) أهداف استراتيجية بطاقة قائمة المباراة

يجب ألا تتعارض الاستراتيجية التي يختارها المعلم مع أهداف التعلم. والهدف الرئيسي من التعليم هو ترقية قدرة الأطفال الفرديين على إكمال جميع المشكلات التي يواجهونها. ويختار الباحث طرقا معينة في التعليم لتوفير أفضل طريقة ممكنة لتنفيذ التعلم ونجاحه. وفي هذه الحالة، تهدف الاستراتيجية إلى زيادة تيسير عملية التعلم ونتائجها.

ومن البيان أعلاه، نلاحظ أنّ الاستراتيجية تهدف إلى تقديم التعلم نحو هدف مثالي معين بدقة وسرعة حسب الرغبة، لأنّ فيه مبدأ بحيث يمكن تنفيذ التعليم في حالة ممتعة ومريحة وتصبح المادة التعليمية أسهل في قبولها من قبل الطلاب.

ب) فوائد استراتيجية بطاقة قائمة المباراة

وفوائد استراتيجية بطاقة قائمة المباراة هي أن يقوم المعلمون بتحقيق حالة التعليم يشجع الأطفال على التعاون مع بعضهم البعض، وهذا هو يقصد بالاعتراض الإيجابي أو الاعتماد المتبادل الإيجابي. ويمكن تحقيق هذا الترابط الإيجابي من خلال الاعتماد على الأهداف، والاعتماد على المهام، والاعتماد على موارد التعلم، والاعتماد على الأدوار، والاعتماد على المكافأة.

٦. مبادئ استراتيجية بطاقة قائمة المباراة

وبعض المبادئ التي يجب أن يهتم بها المعلم عند تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة، هو كالتالي :

أ) فهم طبيعة المتعلمين

وفي الأساس، كان للمتعلمين فضول أو خيال. هاتان السماتان هما الأساس لتطوير المواقف / التفكير النقدي والإبداعي.

ب) تعرف على المتعلمين الفرديين

يأتي المتعلمون من خلفيات وقدرات مختلفة. لا يقوم جميع المتعلمون بتنفيذ الأنشطة المتساوية، لكنهم يختلفون عن سرعة التعلم.

ج) الاستفادة من سلوك المتعلمين في تنظيم التعلم.

المتعلمون بالإضافة إلى اللعب بشكل طبيعي في أزواج أو مجموعات. يمكن استخدام هذا السلوك من قبل المعلمين في تنظيم الفصول الدراسية. ومن خلال المجموعات سيسهل عليهم التفاعل أو تبادل الأفكار.

د) تطوير مهارات التفكير النقدي والقدرة على حل المشكلات

كانت الحياة هي حل المشكلات، فلذلك يحتاج الطلاب إلى تزويد القدرة على التفكير النقدي والإبداعي لتحليل المشكلات، ولديهم إبداعية لإظهار حل بديل للمشكلات.

هـ) تحقيق غرفة الفصل كبيئة تعليمية جذابة

والفصول الدراسية الجذابة هي مناسبة لبطاقة قائمة المباراة. ولا بد بوضع نتائج عمل الطلاب في الفصل، لأنها قادرة على تحفيز الطلاب وتسبب النشاط للطلاب الآخرين.

و) تقديم العلاقة المتبادلة الجيدة لترقية الأنشطة

تقديم العلاقة المتبادلة من المعلمين للطلاب هو تفاعل بين المعلمين والطلاب. ويجب أن تكشف العلاقة المتبادلة عن مزايا الطلاب بالنسبة إلى عيوهم.^٩

٧. تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة في ترقية استيعاب المفردات

إنّ المواد التي يدرسها الطلاب هي المفردات عن "العنوان". وللبحث عن هذه المواد، تحتاجها التعليم باستخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة. من خلال هذه الاستراتيجية، يرجى من الطلاب أن يتمكنوا من استيعاب المفردات. والتعليم نشاط رئيسي حتى يتمكن المعلمون من التدريس بشكل جيد.^{١٠}

عملية التعليم هي نشاط لتحويل المعرفة والمواقف والمهارات. من المتوقع أن يقدر المعلمون على تطوير قدرة تعلمهم الكاملة. ويجب أن يكون التعليم أكثر تركيزاً على الطلاب، بحيث يشارك الطلاب في عملية التعلم، ويمكنهم تطوير طرق التعلم المستقل، ويلعبون دوراً في تخطيط وتنفيذ وتقييم عملية التعليم نفسها. لذلك فإنّ تجربة الطلاب لها دور في تحديد نقطة الأنشطة.^{١١}

كانت استراتيجية بطاقة قائمة المباراة يمكن تطبيقها في تعليم اللغة العربية للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس. قبل تطبيق استراتيجية بطاقة

⁹ Ismail SM, *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM* (Semarang: Rasail Media Group, 2008), hlm. 54.

¹⁰ Muhammad Surya, *Psikologi Pembelajaran dan Pengajaran*, (Bambang: Pustaka Bani Quraisy, 2003), hlm. 7.

¹¹ Martini Yamin, *Kiat Membelajarkan Peserta Didik*, (Jakarta: Gaung Persada Press, 2007), hlm. 75.

قائمة المباراة، فقيقوم الباحث أولاً بصنع خطة تنفيذ التعليم كدليل في تنفيذ التعليم وإعداد الأدوات على نوعين من البطاقات التي تحتوي على الأسئلة والأجوبة. والإجراءات التي يمكن تحسينها في تنفيذ استراتيجية بطاقة قائمة المباراة هي كما يلي:

(أ) يعطي كل طالب بطاقة قائمة المباراة التي تحتوي على المعلومات أو الأمثلة المطابقة مع فئة واحدة أو أكثر.

(ب) اطلب من الطالب التجول في الغرفة والبحث عن الطلاب الآخرين التي كانت بطاقتهم ملائمة مع الأسئلة.

(ج) عندما يتم العثور على كل فئة مطابقة، ضع إجابة التي تعتقد أنها صحيحة.

ب. استيعاب المفردات العربية

الاستيعاب هو فعل الإتقان أو الإجبار. أما بالنسبة لمعنى الإتقان الذي يرتبط باللغة التي يمكن استخدامها من قبل الوسائل^{١٢}.

الاستيعاب أو معرفة المفردات لغير العرب الذين يرغبون في الكتابة أو التلحين أو التحدث باستخدام اللغة العربية. بوجود استيعاب اللغة له وظيفة التواصل بشكل جيد حتى يجب أن يستوعب متعلم اللغة المفردات، لأن المفردات ستساعد الطلاب في تعلم اللغات الأجنبية، وخاصة في استيعاب أربع المهارات اللغوية، وهي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.^{١٣}

١. تعريف المفردات

المفردات في اللغة العربية وفي اللغة الإنجليزية هي مجموعة من الكلمات المعروفة من قبل شخص أو كيان آخر وهي جزء من أجزاء اللغات المعينة.^{١٤} والمفردات هي واحدة من العناصر الثلاثة للغة التي من المهم جداً إتقانها، وتستخدم هذه المفردات في

¹² W.J.S Purwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia* (Jakarta: Balai Pustaka, 2004), hlm. 529.

¹³ Siti Hasnah, 2015, *Pembelajaran Kosakata (Mufradat) Bahasa Arab Melalui Media Gambar Untuk Meningkatkan Minat Belajar Mahasiswa IAIN Palu*, Istiqro Vol.3 No.1. hlm.201

¹⁴ Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik* (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1983), hlm. 137.

كل من اللغات المنطوقة والمكتوبة، وهي واحدة من الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية لدى المرء.^{١٥} المفردات هي إحدى من العناصر اللغوية التي يجب أن يتقنها متعلمي اللغات الأجنبية ليتمكنوا من اكتساب الكفاءة في التواصل مع اللغة.^{١٦} إنّ المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتشكل اللغة. والكلمة هي أصغر جزء من لغة حرة بطبيعتها. يميز هذا التعريف بين الكلمات والمورفيمات. المورفيمات هي أصغر وحدات اللغة التي لا يمكن تقسيمها على أجزاء أصغر ذات مغزى تكون معانيها مستقرة نسبياً. وهكذا تتكون الكلمة من المورفيمات، مثل كلمة "معلم" هو في اللغة العربية يتكون من مورفيم واحد. أما كلمة "المعلم" لها مورفيمان هما ال و معلم. والكلمة التي تحتوي على ثلاثة مورفيمات فهي كلمة مكونة من مورفيمات حيث لكل مورفيم معنى خاص، مثل كلمة المعلمون وهي تتكون من ثلاثة مورفيمات وهي أل، معلم، ون.^{١٧}

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة، والقدرة على فهم أربع المهارات اللغوية هي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتعتمد هذه المهارات على المفردات لدى الشخص، فإنه يعتبر عموماً جزءاً مهماً من اللغة إما من عملية تعلم اللغة أو قدرته في لغة واحدة التي يتقنها القارئ.^{١٨} من البيان السابق، يمكن الاستنتاج أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة التي يعرفها الشخص، وتستخدم مجموعة الكلمات في تطوير الجمل أو التواصل مع المجتمع.

¹⁵ Syaiful Mustofa.hlm. 61

¹⁶ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2012), hlm. 126.

¹⁷ Syaiful Mustofa.hlm. 89

¹⁸ Fahmi Ari fairurizal, 2007 *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Contoh Morfologi*, Jurnal Uhamka. Vol 8, No 2. hlm.187.

٢. أهداف تعليم المفردات

- الأهداف العامة لتعليم المفردات العربية وهي كما يلي:
- (أ) تعريف المفردات الجديدة إلى الطلاب بوسيلة القراءة أو فهم المسموع.
- (ب) تدريب الطلاب ليقدرون على نطق المفردات بنطق صحيح لأن النطق الصحيح هو السبب إلى تحسين مهارة الكلام والقراءة.
- (ج) يفهم الطلاب معنى المفردات مركبا في الجملة أو مفردا أو مجازيا
- (د) يقدر الطلاب على استخدام المفردات في الجملة البسيطة أو المعقدة شفوية كانت أو تحريرية.^{١٩}

٣. أسس اختيار المفردات

- وأما أسس اختيار المفردات في برنامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فهي كالتالي:
- (أ) التواتر Frequency هو اختيار واستخدام الكلمات الشائعة.
- (ب) التوازن أو المدى Range هو تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
- (ج) المتاحية Availability ، تفضل الكلمة السهلة واستخدامها في أنواع الوسائل.
- (د) الألفة Familiarity هي تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المجهورة ناذرة الإستخدام، مثل تفضل أن تستخدم الكلمة "الشمس" من الكلمة "ذكاء" عندما سواء كانت المعنى بينها.
- (هـ) الشمول Coverage، هي تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محددة. مثل تفضل أن تستخدم الكلمة "البيت" بالنسبة إلى الكلمة "المنزل".

¹⁹ Abdul Muhib Wahab, *Pemikiran Linguistik Tammam Hassan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta: UIN press, 20090, hlm. 152.

(و) الأهمية، Singnificance وهي تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.
 (ز) العروبة وهي تفضل الكلمة العربية على غيرها. ، فكلمة الهاتف بدلا من كلمة المذياع وغيرها.^{٢٠}

٤. أنواع المفردات

يصنف رشدي أحمد طعيمة المفردات إلى أربعة أجزاء وهي كالتالي: ^{٢١}

أ. تقسيم المفردات حسب مهاراتها اللغوية

- ١) المفردات للفهم، وهي تنقسم إلى قسمين، هما مفردات الاستماع ومفردات القراءة.
- ٢) المفردات للكلام وهي تنقسم إلى قسمين، هما المفردات العادية والمفردات الموقفية.
- ٣) المفردات للكتابة وهي المفردات المناسبة التي لا بد منها اختيارها كي لا يخطئ للقارئ.

ب. تقسيم المفردات حسب معانيها

- ١) كلمات المحتوى، ويقصد بها مجموع الكلمات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة، مثل الأسماء والأفعال.
- ٢) كلمات وظيفية هي التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها على إتمام الرسالة، كأحرف الجر وأدوات الاستفهام وغيرها.
- ٣) كلمات مركبة وهي المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى الكلمات الأخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصة.

²⁰ Bisri Mustofa, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hlm. 69.

²¹ Syaiful Mustofa. hlm. 63

ج. تقسيم المفردات حسب استخدامها

- ١) الكلمات النشيطة active words ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر إستعمالها الفرد في الكلام أو الكتابة أو حتى يسمعا أو يقرؤها بكثيرة.
- ٢) الكلمات الخاملة passive words ويقصد بها مجموع المفردات التي يحتفظ بها الفرد في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات التي يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.

٥. معاني المفردات ووظائفها

إنّ المفردات كخزائن الكلمة أو المعجمية ولها وظيفة. يمكن تمييز معنى الكلمة إلى المعنى الأصلي والمعنى الإيضائي. يتكون المعنى الأصلي من المعنى الحقيقي والمعنى المجازي، مثل كلمة "الأم" في اللغة العربية ومعنى حقيقته هو "الأم التي تلد الأطفال"، أما المعنى المجازي لكلمة "الأم" يستخدم في "أم الكتاب". والمعنى الأصلي، مثل كلمة الهاتف بمعنى "الشخص الذي يهمس"، بينما كان المعنى المصطلحي يعني التلفون.^{٢٢}

المعنى الإيضائي هو المعنى يحتوي على فارق بسيط أو انطباع خاص كنتيجة لتجربة مستخدم اللغة. المعنى الإيضائي هو معنى مجموعة من الكلمات التي تستند إلى المشاعر أو الأفكار التي تنشأ في المتحدث (المؤلف) والمستمع (القارئ). مثل كلمة (الأم) معناها الإيضائي هو المودة أو الحماية.

من حيث وظائفها، تنقسم المفردات إلى قسمين، وهما كالتالي:

- أ) لمفردات المعجمية وهي المفردات لها معنى في القاموس مثل: قلم، قمر، بيت
- ب) المفردات الوظيفية وهي المفردات لها وظيفة معينة، على سبيل المثال حرف الجر، أسماء الإشارة، والضمير وهلم جرا.

٦. أشكال المفردات

وعلى وجه عام، تنقسم المفردات العربية إلى قسمين. أولاً، المفردات المشتقة وهي كلمة مأخوذة من كلمة أخرى. وكلاهما علاقة من ناحية المعنى بالرغم أن نطقها

متغير، مثل كلمة حاكم، مكتوب، ومرسر والتي تأتي من فعل رسم، وكتب، وحكم وهلم جرا. ثانياً، المفردات الجامدة وهي المفردات لها شكل منذ البداية ولا مأخوذة من كلمات أخرى، مثل كلمة شمس، جاموس، شجر وما أشبه ذلك.^{٢٣}

إنّ الكلمات المشتقة لا تتغير من شكلها فحسب، بل تتغير معناها وتعريفها، على سبيل المثال كلمة فاتح ومفتوح، فالكلمة الأولى تعني فاتح أو غزا. وطريقة تشكيل الكلمتين (اسم الفاعل واسم المفعول) هي باتباع وزن "فاعل-مفعول" وهي من فعل الثلاثي المجرد .

الكلمة التي تأتي من الفعل أكثر من ثلاثة أحرف (ثلاثي المزيد) و لا تتميز إلا بحرف على حركة الكسرة ما قبل الآخر لاسم الفاعل، وحركة الفتحة لاسم المفعول، مثل كلمة "مطلب" هي مقروءة "بمطالِب" من اسم الفعل. ولكن عندما تقرأ المذاهب فهذا يعني أن القارئ يريد شكل المحور يعني ما هو مطلوب. وطريقة تكوينها من خلال شكل المضارع بتغيير الحرف الأول (حرف المضارعة) إلى حرف الميم (م). ولتحديد هل القراءة الدقيقة في النص هي الشكل الأول أو الثاني، فإنّ سياق الجملة كالاختبار.^{٢٤}

٧. تعليم المفردات للمبتدئين

تعليم المفردات في هذا مستوى المبتدئين باستخدام عدة استراتيجيات، منها:
 (أ) باستخدام الأغنية العربية، وكان استخدام الأغنية في تعليم المفردات قادر على إزالة الملل في التعلم، ويمكن أن تعطي الفراحة للمتعلمين وقادرة على زيادة المفردات العديدة.

(ب) إظهار الشيء المعني يشبه إحصار عينة أو الكائن الأصلي ، على سبيل المثال: يظهر المعلم قلم الرصاص أمام الطالب عند التعلم ويذكر كلمة "مرسم"، ويظهر قلم الحبر عند ما يذكر القلم.

²³ Bahasa Arab hlm.91

²⁴ *ibid*, hlm.92

(ج) يطلب المعلم من الطالب أن يقرأ بشكل متكرر، ويمكن أن يطلب المعلم من الطالب أن يقرأ المفردات الجديدة من النص مرارا وتكرارا ، بحيث يؤمل أن يتمكن من العثور على معناها بعد ربطها بكلمات أخرى في النص المقروء.

(د) الاستماع والتقليد للقراءة، وتكرار قراءتها وكتابتها حتى يفهمها الطالب وبتقيدها بشكل كامل.^{٢٥}

فيما يلي المواد التعليمية العربية في مادة "العنوان" للمستوى الثانية في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس:

Telpon	تَلِيْفُون	Kartu Nama	بِطَاقَةِ شَخْصِيَّةٍ
Handphone	مَحْمُولٌ	Profesi	مِهْنَةٌ
Dekat	قَرِيبٌ	Alamat	عُنْوَانٌ
Jauh	بَعِيدٌ	Kota	مَدِينَةٌ
Dekat Sekali	قَرِيبٌ جِدًّا	Desa	قَرْيَةٌ
Jauh Sekali	بَعِيدٌ جِدًّا	Tetangga	جِيرَانٌ
Alamatmu?	مَا عُنْوَانُكَ؟	Jalan	شَارِعٌ
Nomor telponmu?	مَا رَقْمُ تَلِيْفُونِكَ؟	Nomor	رَقْمٌ

²⁵ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2010), hlm. 34-35.

٨. مؤشرات استيعاب المفردات

ومن مؤشرات استيعاب المفردات العربية هي كما يلي:^{٢٦}

- (١) يقدر الطلاب على ترجمة أنماط المفردات بالجيد.
- (٢) يقدر الطلاب على نطق وكتابة المفردات بالجيدة والصحيحة.
- (٣) يقدر الطلاب على استخدام المفردات في الجملة الصحيحة نطقاً أو كتابة.

²⁶Syaiful Mustofa. hlm. 102

الباب الخامس

اختتام

أ. استنتاجات

بناء على نتائج البحث ومناقشتها، فيمكن الاستنتاج أنه من خلال تطبيق استراتيجية بطاقة قائمة المباراة قادر على ترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية YMPI تانجاموس للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

تظهر هذه الحالة من ترقية نتائج الطلاب في كل الدورة. وفي البيانات الأولية (قبل الإجراء) أن عدد الطلاب في ذلك الفصل هم ١٨ طالبا، الناجح منهم ٣ طلاب والراسب منهم ١٥ طالبا. وبالتالي فيقوم الباحث بإجراء التعليم باستخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة في دروس اللغة العربية، وبعد استخدام استراتيجية بطاقة قائمة المباراة وصلت نتائج التعلم إلى الترقية في كل الدورة، وفي الدورة الأولى أن الطلاب الناجح هم ٩ طلاب أو ٥٠% والراسب منهم ٩ طلاب أو ٥٠%، ثم في الدورة الثانية وصلت إلى النتيجة الأعلى وهي أن الطلاب الناجح هم ١٥ طالبا أو ٨٣% والراسب منهم ٣ طلاب أو ١٧%.

ب. اقتراحات

واستنادا إلى النتيجة المحسولة بعد البحث، فيقدم الباحث بعض الاقتراحات. و من هذه الاقتراحات هي كالتالي:

١. للمدرس

أ. يمكن استخدام هذه استراتيجية بطاقة قائمة المباراة كبديل لتعليم اللغة العربية عند الطلبة في المدرسة الثانوية لأن هذه الاستراتيجية هي تنشيط الطلاب في عملية التعليم وتعزيز التعاون والتفاعل الاجتماعي.

ب. يرجو الباحث أن يكون هذا البحث كتطوير من قبل المدرس أو تطوير التعليم الأخرى، حتى تكون استراتيجية بطاقة قائمة المباراة جيدة وأهداف التعليم أكثر فعالية وفعالية.

٢. للطلاب

أ. الطلاب لديهم شجاعة وثقة بالنفس في التعبير عن الآراء للوصول إلى ترقية نتائج التعلم الجيدة.

ب. إنماء التعاون واحترام آراء الطلبة الآخرين في مناقشات المجموعة.

ج. سيكون حل المشكلات أسهل في المواد الدراسية إذا يتم تنفيذها بالتعاون أو مجموعات بحيث يمكن تحقيق أهداف التعليم على النحو الأمثل.

٣. للمدرسة

أ. بالإضافة إلى إعطاء المدرس حرية لتحديد الطريقة أو نموذج التعليم المناسب، يجب أن تكون المدرسة قادرة على تسهيل الاحتياجات المختلفة لإجراء التعليم مثل الاحتياجات من المرافق والتسهيلات.

ب. من المتوقع أن تكون المدرسة قادرة على تقديم التدريبات والتوجيهات للمدرسين على أهمية نموذج التعليم لترقية نتائج التعلم لدى الطلاب.

مراجع الرسالة ومصادرها

- Alam Nizar Hamdani, (2012) *Classroom Action Research; Teknik Penulisan dan Contoh Penelitian Tindakan Kelas (PTK)*, Jakarta: Rahayasa.
- Al-Gulayayni Mustafa. (1994) *Jami' Al-Durus Al-Arabiyyah*, Beirut: Al-Maktabah Al-Asriyyah.
- Ari Fahmi fairurizal, (2007) *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Contoh Morfologi*, Jurnal Uhamka. Vol 8, No 2. hlm.187.
- Arikunto Suharsini. (2013) *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Prakti*, Jakarta: Rieneka Cipta.
- Asrori Mohammad. (2013) *Penelitian Tindakan Kelas*, Bandung: Wacana Prima.
- Departemen Agama. (1997) *Kurikulum IAIN/STAIN tahun 1999 yang disempurnakan*, Jakarta: Ditbinperta.
- Djiwandono M. Soenardi. (2006) *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, Bandung: Institut Teknologi Bandung.
- Fuad Ahmad Effendy. (2012) *Metodelogi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat.
- Hadi Sutrisno. (1980) *Metodologi Reseach*, Yogyakarta : YFPF UGM.
- Hasnah Siti, 2015, *Pembelajaran Kosakata (Mufradat) Bahasa Arab Melalui Media Gambar Untuk Meningkatkan Minat Belajar Mahasiswa IAIN Palu*, Istiqro Vol.3 No.1. hlm.201
- Hermawan Acep. (2011), *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Kridalaksana Harimurti. (1983) *Kamus Linguistik*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Madjidi Busyairi. (1994) *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Sumbangsih Offset.
- Mamang Etta Sangadji. (2010) *Metodologi Penelitian; Pendekatan Praktis dalam Penelitian*, Yogyakarta: Andi Offside.
- Margono. (2010) *Metodelogi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rieneka Cipta.

- Ma' mur Jamal Asmani. (2013), *7 Tips Aplikasi PAKEM (Pembelajaran Aktif, Kreatif, Efektif, dan Menyenangkan)*, Jogjakarta: Diva Press.
- Moleong Lexy J. (2004) *Metodologi penelitian Kualitatif*, Bandung : PT. Remaja Rosda Karya.
- Muhbib Abdul Wahab. (2009) *Pemikiran Linguistik Tammam Hassan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: UIN press.
- Mustofa Bisri. (2012) *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press.
- Mustafa Ibrahim dkk. (2004) *Al-mu' jam Al-wasith* (Istanbul: Al-Maktaba Al-Islamiyah).
- Mustafa Syaiful. (2011) *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki PRESS.
- Nuha Ulin. (2012) *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press.
- Sanjaya Wina. (2008) *Strategi Pembelajaran*, Jakarta: Kencana.
- Silberman Melvin L.. (2006) *Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif*, Bandung: Nusamedia.
- SM Ismail. (2008) *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, Semarang: Rasail Media Group.
- Sudjana Nana, dan Ibrahim. (1989) *Penelitian dan Penelitian Kualitatif*, Bandung : Sinar Baru.
- Sugiyono. (2012) *Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta.
- Suprijono Agus. (2007) *Cooperative Learning*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Surya Muhammad. (2003) *Psikologi Pembelajaran dan Pengajaran*, Bambang: Pustaka Bani Quraisy.
- UU. RI. Nomor 20 Tahun 2003 Tentang SISDIKNAS, BAB II Pasal 3.
- Wiraatmaja Kusuma. (2015) *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: Rineka Cipta..

Wiratmadja Rochiati. (2008) *Metode Penelitian Tindakan kelas*, Bandung: Remaja Rosdakarya.

W.J.S Purwadarminta. (2004) *Kamus Umum Bahasa Indonesi*, Jakarta: Balai Pustaka.

Yamin Martini. (2007)*Kiat Membelajarkan Peserta Didik*, Jakarta: Gaung Persada Press.

Yunus Mahmud. (1981) *Metode Khusus Bahasa Arab*. Bandung: Hidyakarya.

Zaini Hisyam. (2008) *Strategi Pembelajaran Aktif*, Yogyakarta: Pustaka Insan Madani.

.